

verleiten لغت روز Wort des Tages

verleiten یک فعل می باشد
گول زدن ، اغفال کردن ، اغوا کردن ، منحرف کردن ، از راه راست به در کردن

گذشته ساده : verleiteten
گذشته کامل : haben verleitet

Jemanden zum Trinken verleiten
کسی را برای نوشیدن مشروبات الکلی گول زدن

Das schöne Wetter verleitete uns zu einem Spaziergang
آن هوای خوب ما را به یک پیاده روی اغفال کرد

Kann ich dich zu einem Eis verleiten?
می توانم تو را به یک بستنی اغوا کنم؟

Er verleitet sie zum Klauen
او (مذکر) او (مونث) را به دزدیدن اغفال کرد یا او را از راه راست به در کرد.

نکته : توجه داشته باشید که فعل verleiten اون t باید دقیقا همانند t تلفظ شود ، چنانچه d تلفظ شود آنگاه معنی و مفهوم دیگری میدهد ، در واقع اصلا یک فعل جدید می شود.

verleiden یک فعل می باشد
حال کسی را گرفتن ، خوشی چیزی را از دماغ کسی در آوردن ، تحمل کردن ، طاقت آوردن

گذشته ساده : verleideten
گذشته کامل : haben verleidet

Jemandem den Urlaub verleiden
تعطیلات کسی را از دماغش در آوردن

Seine schlechte Laune hat mir den ganzen Abend verleidet
حال بد او (مذکر) تمام خوشی شب را خراب کرد یا از دماغمان در آورد

البته یک فعل دیگر نیز نزدیک به دو فعل گفته شده است

verleihen یک فعل می باشد
به امانت گرفتن ، قرض کردن ، وام گرفتن ، بخشیدن ، اعطا کردن ، دادن

گذشته ساده : verliehen

گذشته کامل : haben verliehen

Ich verleihe meine Bücher nicht gerne

من دلم نمی خواهد کتاب هایم را قرض بدهم

Jemandem einen Orden verleihen

به کسی مدال اعطا کردن یا به کسی نشان اعطا کردن

Jemandem einen Preis verleihen

به کسی جایزه اعطا کردن یا به کسی پاداش اعطا کردن

Die Bank verleiht Geld an ihre Kunden

آن بانک به مشتریان وام میدهد یا پول قرض میدهد.

موفق باشید ؟

? Viel Erfolg